

Mirang Ca Zirpawl

hrang

Mirang—Lai (Falam)

DICTIONARY

Restricted Circulation

Mirang Ca Zirpawl

hrang

Mirang—Lai (Falam)

DICTIONARY

Lailun Foundation
2009

**Mirang Ca Zirpawl
hrang
Mirang—Lai (Falam)
Dictionary**

© **Lailun Foundation**, 2009.

First Printing

Published by
The Lailun Foundation

Hi **Mirang Ca Zirpawl hrang Mirang—Lai (Falam) Dictionary** cabu neitu hi
Lailun Foundation (LF) a si.
A thuhla sut duhmi nan neih asile
Falam Baptist Pawlkom (FBP), Kalaymyo ah
nan sut thei.

Himi **Mirang Ca Zirpawl hrang Mirang—Lai (Falam) Dictionary** cabu hi
a neitu Lailun Foundation (LF) le Falam Baptist Pawlkom (FBP) lungkimnak um loin
cahmai pakhat hman nam in nan suah lo pei.
Thircuk cangannak in siseh, Press canamnak in siseh,
Computer sungah khum tahrat in electric canamdan pakhat khat in khal
suah ding a si lo.

Printed in Myanmar

HAWLOLNAK

Thuhmaihruai (page vii)

Lungawi thu (page viii)

Dictionary zohdan, hmandan (page ix)

Key to phonetic symbols

Abbreviations used in the dictionary

The Dictionary (pages 1-1672)

Appendices

1. Irregular Verbs 1673

2. Punctuation 1678

3. Weigh and Measures 1683

4. Chemical Elements 1686

Noun and adjectives classes

Verb pattern scheme

Zohfeltu

(Editors)

James Tial Dum
Van Kyi
S Hrang Kap Hnin

Calettu

(Translators)

Van Kyi
James Tial Dum
Kap Tial
W Zoong Lwe
Lailiandala
Cong Thuan

Computer ngantu

(Form and Format)

David TK Thang
Thian Khan Mung
Kam Lian Thang

Tawlreltu

(Printing Manager)

Thang Tin Sum

.....

THUHMAIHRUAI

Thuhramthoknak: Kan Falam unau pawlkom pakhat a simi **Lailun Foundation** (LF) ih hruaitu upa pawl thawn saduhthah tlangnak kan nei. Kan lai mino pawl hmailam ah Leitlun huap òng a simi Mirang òng an thiam theinak dingih bawmtu dingah Mirang – Lai (Falam) Dictionary neih a ða bik ding tiin kan hmu. Cumi hrangah Oxford Learner’s Dictionary (4th Edition) hi let sehla tin kan ruat. LF in ðhatein an relmi cu Falam Chin Christian Literature Society (FCCLS) in OC, EC, BM in Triennial tiang kan rel ih ðuan dingin kan lungkim tlang.

Þuan thoknak: Kum 2001 January thla ihsin hnaþuan kan thok. Hnaþuantu (Calettu) ding pawl hi LF ih ruahnak FCCLS ih ruahnak burkhawm ih hrilmi an si. Kan mi rinsan upa sungin Mirang cathiam, Lai òng thiam le caan petheitu Falam khua hlum deuh pawl kan hril.

Calettu (*Translators*)

1. Pu Van Kyi
2. Pu Kap Þial
3. Pu W Zoong Lwe
4. Rev James Þial Dum
5. Pu Lailiandala
6. Pu Cong Thuan

Zohfeltu (*Editors*)

1. Pu Van Kyi
2. Rev James Þial Dum
3. Rev S Hrang Kap Hnin

Computer ngantu

1. Rev David TK Thang
2. Salai Thian Khan Mung
3. Salai Kam Lian Thang

Hnaþuandan: Sumpai hmuahhmuah hi **LF** ih ram le hnam duhdawtu kan faa nau pawl ih zuamnak in thawhkhawm a si. An parah tampi lungawinak kan nei. Calettu hi kum upa lam hlir an si. Hlawhleeng hnaþuan si loin hlawhlaang hnaþuan a si. A lettu ih leh ciami kha computer ah an ngan, an nam suak ih Pu Van Kyi in a rem hnu-ah computer ah an rem ih a namsuak salmi kha Rev James Þial Dum in a rem. Computer ah an rem, an nam suak hnu-ah Rev S Hrang Kap Hnin in a hleice in FCCLS fehpidan in Laica ngandan le Lai òng pawl an zohfel hnu-ah computer ah an rem ih cucu a cemnak a si. Kan Falam òng ih a um lomi cu Lai òng dangdang ta kan lak vivo.

Lungawinak: Sumpai in bawmtu, ca in lehsak, in remsaktu, in ngansaktu le computer in santu pawl, Electric ngah lo caan ih meicet in santu pawl hnenah tampi kan lung a awi. Hi Dictionary hi famkim lonak tampi a um ko ding nain, a ðul le a duhtu hrangah bawmtu pakhat a si ding ruahsannak tumpi kan nei. A siartu le hmangtu in rem ding ða nan hmuhmi hmnsin in ðhangthar nonawn in ða le felsin ih rem thei dingah ruahnak ðaþa suaþi dingin ka lo sawm.

Rev S Hrang Kap Hnin
Tawltreitu

LUNGAWITHU

Kan Chin (Falam) calai hi hruaitu hmaisai pawl ih taimaknak le ÷anlaknak ruangah a ÷hancak zet ih lungawiza ngaingai a si. Cu ti ih a ÷hanso laifangah hi dictionary tuahsuak dingin saduhthahtlangnak a rak neitu Lailun Foundation (LF) ih hruaitu hmaisai pawl le Falam Chin Christian Literature Society ih hruaitu hmaisai pawl parah kan lung a awi ngaingai.

Cun, hruaitu hmaisai pawl ih saduhthahnak a tlinuaktheinak dingah fimthiamnak le caan thaap in ca in lehsaktu pawl, in zohfelsaktu pawl, ÷uanvo neitu dangdang pawl, le ÷uanvo latu dangdang pawl parah khal kan lung a awi ngaingai.

Cuitlunah, hi dictionary ÷uansuahtheinak dingah LF hohanak in sumpai thawhkhawmtu kan Chin mino pawl parah lungawi thu sim kan duh fawn.

Hi dictionary hi kan Chin mino pawl in ÷ong an thiamsinsintheinak dingah siseh, ÷ong thu an hliakhlai ih an zingzoi tikah siseh, kan Chin ÷ong thiamlomi mipun dang le ram dang mi pawlin kan ÷ong ol zetih an zirtheinak dingah si seh, kan ÷ong, kan calai kilhimnak le ÷hansopinak dingah siseh, bawmtu ÷ha ro sunglawi a si ding ti ah kan pomhnet.

Rev. Khar Thuan
General Secretary
Falam Baptist Pawlkom
Tahan, Kalay

DICTIONARY ZOHDAN, HMANDAN

Tlawngta pawl in English òng nan theithiam duh, nan hmang thiam duh tikah harsatnak nan nei ih Dictionary bomnak nan hawl. Cu tikah:

- A. Dictionary sungah òngfang le a tican nan zoh thiam a òul.
- B. Òng tik le ngan tikah òngfang hmandan thiam nan òul.

Nan theih duh mi òngfang pawl cu a hnuailam karbak vekin nan hawl pei.

ÒNGFANG LE ATICAN HAWLDAN

1. Simple word timi cu ziang a si?

Simple word timi cu *root* (Òngfang hram) khal an ti. *Read, police* tivek pawl hi *word* an si. Hi *root* (Òngfang hram) cu òntheh a theih lo. **Reader** ticu *read, er* tiin òn the a theih (DERIVATIVE) **policeman** khal *police, man* tin òn the a theih (Compound) a si.

2. Simple word (Root) hawldan

eg *Perhaps your student will win a prize next year.* Hih catluan um òngfang pawl cu *Simple word* lawnglawng an si. Dictionary ah a hleice in hmun an pek. Cati dumpi in ngan a si, a tanglam vek in:-

per-haps /pa|hFps/ *adv* it may be that; possibly.

student /stju:dnt; US {stu:-/ *n* **1** (a) person who is studying for a degree, diploma etc at a university or some other place of higher education or technical training.

3. Simple words pawl ih *past tense* le pakhat hnak ih tam hmuhtu *Simple words; derivatives* le *compound words* pawl cu a netnak cafang hleice an nei ih (*Inflections*) an ti.

eg *Perhaps your students will win prizes next year.*

Students le **prizes** cu *plural* (pakhat hnak ih tam) ngandan a si. **SINGULAR** pakhat asile *student, prize* ti ih ngan a si. Himi hi zoh hnak:

Your students won prizes last year.

Hinah **won** cu **win** ih *past tense* a si. Cuihruangah **win** na zoh pei. Cun **won** *pt, pp* **win** tiin khal ngan khum in a um.

4. Simple word pakhat cafang kom dangdang ih nganmi. Vei hnih vei khat ah òngfang pakhat in cafangkom pahnih a nei. eg banian le banyan (hmawngkung). Hiti vek tikah:-

ban-ian (also **ban-yan**) *n* Indian fig tree.

Kala thei kung tiah ngan in a um. Cun, ban-yan le ban-ian karlak ah òngfang tampi a um hrih ih zoh a har cih ruangah ban-yan = BANIAN.

5. Different words (òngfang dangdang) asinain form (ngandan) a bang-awmi.

Fine timi òngfang cu **Noun** khal a si thei; **Verb, Adjective, Adverb** khal a si thei. A tican theithiam dingah cun an khummi hril thiam a òul.

eg *Everyone thought that the fine was too heavy.*

Fine timi khi dictionary ah na zoh. Nambat thawn nganmi pathum a um ih (*n, v, adj, adv*) ti bet cih in a um.

fine¹ ... *n* ... offenders may be liable to a heavy fine (cawhkuan)

▷ **fine** *v* ... The court fined him £500 ... (cawh)

fine² ... *adj* ... a very fine performance (a òha hngin)

fine³ ... *adv* ... That suits me fine (khimi thawn ka tawk zet)

A tlun catluan ih **fine** tican cu a khuimi bik a si?

A thuhla zoh in **fine¹** ... *n* ... = (cawhkuan) a si ti na thei ding.

6. Òngfang pakhat in tican tampi a neih tikah tican dik hawldan:

eg *Have you checked all the details of the report?*

The attack has been checked on the central front.

Check cu *verb* a si, *noun* a si lo.

check¹, check² le check³ zoh a òul. Asinanin,

.....
 hih verb 'checked' in tican tampi a nei.

check¹ ... v 1 ... (b) [Tn] *examine something (sth) in order to mak sure that it is correct, safe, etc. He must check his work more carefully.* 2 (a) *cause somebody/something (sb/sth) to stop or go more slowly ... check the enemy's advance (dawn, khulfungter).*

Catluan pakhatnak ih *check* cu a kiangkap thu kan zoh tikah a kim le kim lo, a tha le tha lo zohfel (cek) tican a si. Catluan pahnihnak ih **check** cu, rak kham, rak dawn, khul fungter tican a si.

IDIOMS

1. Idiom (idiom) timi cu ziang a si?

Ƨongdan phundang te a si ih, Ƨongfang kim in let tahrat in a tacan kaak a theih lo. Ƨong a zate zoh in a tican lak a si.

eg **as a matter of fact** = *in reality, to tell you the truth* (thungai in kan ti le, etc). Tican hleice te a nei. Thleng a theih lo. '**As a matter of truth**' ti theih a si lo. Hram le hrin pakhat ih hmanmi Ƨongdan. *to build castles in the air* = *to day-dream* (saduhthat)

2. Dictionary ah Idiom hawldan

Ofcourse it's important – it's a matter of life and death.

I managed to get these shirts on the cheap.

Hih Ƨongtluan pawl a netnak lam ah, *life and death, the cheap* (n) tiin a um. Ziang tiin na hawl ding?

- Ƨongfang thupi zoh hmaisaw (n, v, adj, adv) **matter** hmaisaw bik ah na hmu ding.
- Nambat an bunmi zoh aw la (idm) tiin a um ding:

matter¹ ... 5 (idm) **as a matter of fact ... be no laughing matter ... for that matter ...**

(c) Ƨongtluan pawl siar vivo awla, **a matter of life and death** tiin a um; **an issue that is crucial to survival, success, etc** = thih le nun thuhla a si, tican a si.

Cun cheap khat na hawl ding.

cheap ... 7 (idm) ... **on the cheap** ... *without paying the usual, or a fair price* = man ol tuk ih lei/ngah, tican a si.

PHRASAL VERBS (phr v)

1. Phrasal Verb cu ziang a si?

English Ƨong ah Verb le Preposition an kom aw theu. (eg) **make up** (= *invent*), **come across** (*somboddy or something*) (= *discover*), **break down** (= *collapse*).

2. Phrasal Verbs hawldan

Go over, walk out, run on, etc pawl hi phrasal verb a si maw si lo theih hmaisaw a Ƨul.

eg *The waiter went over to a cupboard and took some glasses out.*

Hinah hin, '*went over*' le '*took*' ... *out* pawl hi *phrasal verbs* an si lo. A tican pawl kha Ƨongfang menmen, *go, over, take, out*, tla zoh in hawl ding a si. Hih catluan hi zoh hnik.

Do you mind going over my maths homework?

Hinah hin, **going over** hi *phrasal verb* a si ih amah te'n tican a nei.

Dictionary sungah hih *phrasal verbs* hawl aw.

- A hmaisaw sawn ih khummi Ƨongfang hawl aw (hi nah cun *go* a si). Nambat an pekmi pawl siar vivo aw (phr v) timi tiang. **go over** ti ih nganmi khal na hmu ding. **go over (to ...)** ti ih nganmi khal na hmu ding. **go over** le **go over (to ...)** karlak ah **go over sth** na hmu ding; '*examine, the details of sth; check sth* tiin a tican a hmuh. Thil pakhat a terek tiang zingzoi, ih zoh tha tican a si.

DERIVATIVES

1. Derivative cu ziang a si?

Simple word (*Root word*), Ƨongfang hram le a bettu SUFFIX thawn kom-awmi kha **derivative** ti a si.

eg *embarrass + ment* = *embarrassment*; *dirt + y* = *dirty* (a baal) tiin a um.

Ƨongfang hrekkhat cu a bet-aw lemlo.

eg **Shoulder** (*noun*) a si ih **shoulder** (*v*) ah a thleng aw; **poor** (*adj*) = farah, **the poor** (*n*) mifarrah ah a thleng aw.

2. Dictionary ah derivative ziangtin na hawl pei?

wavy le **packer** na hawl duh kan ti pei.

- Hmaisa bik ah hmun khat hnakh ih tam ah khummi a um maw ti zoh aw (nambat pekmi). A um lo. A sinain **wavy** cu **wave** thawn a pehtlai aw; **packer** khal **pack** thawn an pehtlai aw.
- Cuih ruangah **wave** le **pack** kha zoh aw. **wavy** le **packer** na hmu ding *Derivative* cu conkiang in an hmuh.
 - ▷ hmainsinnak thawn ih hmuhmi cu *derivative* a si tinak a si.

3. A bulpak te ih khummi derivatives.

eg *I've scarcely had time to look at the report yet.*

Hitawk ah **scarcely** khi *derivative* a si maw tiin na ruat.

- scarcely** vek in, **quickly**, **roughly** tivek a um ve.
- scarce** na zoh na in *adverb* **scarcely** na hmu lo.
- Hitawk ih **scarcely** timi cu **scarce** (*adj*) = *not easily obtained*; - ngah har, tican a si lo, 'fangfang' tiin ngankhum a si.

Cuihruangah a bul te'n **scarcely** (fangfang) tiin ngankhum a si.

I've scarcely had time to look at the report yet = thu theihternak (caa) siar ding tikcu ka ngah fangfang.

4. Derivatives formed without adding a suffix (Bettu tel lo derivatives)

The government's policies will give trade a boost

Boost cu *verb* asinain, hitawk tongtluan ahcun *noun* a si. Asile, **boost** (*noun*) cu khuih na zoh ding? Hmun dangah **boost** (*n*) na zoh; a um lo. **boost** (*v*) tanglam ah ▷ **boost** *n* increase, *help* tiin na hmu ding.

COMPOUNDS (TONGFANG LE TONGFANG KOMMI)

1. Compound cu ziang a si?

A Compound is made up of two or more simple words = **Compound** timi cu, tongfang hram

(Roots) pahnih, lole, pahnih hnakh tam kom-awmi a si. eg **swim-suit** (*swim* + *suit*) **Footpath** (*foot* + *path*), **headache** (*head* + *ache*). Compound hrekkhat cu hyphen (-) an ret, a hrekkhat cu an ret lo (money order, town hall).

2. How to look up compounds (Dictionary ah Compound hawldan)

chicken-run ih a tican na hawl duh.

- Nambat nei in khum a si maw ti khi zoh hmaisa aw. **chicken-run** cun bulpak tican a nei lo; **chicken** (ar te) le **run** (tlan) timi thawn an pehtlai-aw.
- Cuihruangah **chicken** tiin an khum na hmu. Na siar suk vivo ih
- A hnuaita bik ah:—
 - ti hmainsinnak na hmu. Himi hnuai ah *compound* pawl cu hi tiin an ngan.

chicken-feed	(ar rawl)
chicken-pox	(sahlah nat)
chicken-hearted	(raal sia)
chicken-run	(ar-kulh)

3. Compounds with entries of their own (A paak te ih khummi Compound)

Chickweed timi na tong.

- Compound** sihmang na ti
- chick** ti ih khummi na zoh nain, **chickweed** na tong lo.
- A dangte ih nganmi **chickweed** na zoh ih na tong. Tican dang a nei, hrampi phunkhat ih hmin a si.

WRITING AND SPEAKING ENGLISH (ENGLISH NGAN LE TONG)

Spelling (Cafang kom)

1. Where to divide a word (Tongfang thenan)

- thimnak ah **imperialism** tongfang kan lak pei. **imper-** hmun ah maw, **imperi-** hnu ah kan thenhek pei?
- Dictionary na ron tikah hmainsinnak (-) tete na hmu: **im-perialism**, **imperi-alism**, **imperial-ism** tiin an um. (-) hmainsinak a umnak ihsin then a si tinak a hmuh.

2. Irregular Nouns

Noun a si mi **phenomenon** cu pakhat

hnak in tam hmuh duh tikah 's' beet a si lo hmang ti ah na lung awtawm in na um.

- (a) Ngankhummi **phenomenon** kha zoh aw la *n* (*noun*) tiin a ngan.
 (b) **Brackets** (kulhmi) sungah **-ena** le a awsuah a um. **Plural phenomenon = phenomena.**

3. Irregular forms of verbs

Cafang 'd' thawn a cemmi ðongfang ngan tikah **-tt-** ti ih ngan a si maw na thei duh:

eg **transmitted**, or **transmited**?

- (a) dictionary ah **transmit** ti ih khummi zoh aw
 (b) *v* ðheh ih **brackets** (kulhmi) ah (**-tt-**) ... tiin a ngan.
 (c) Dumsah zet (*bold type*) ih nganmi **-tt-** a um ih **transmitted** ti ih ngan ding a si tiin a lo hmuh.

Drink (*verb*) khi **irregular verb** an timi a si lo hmang tiin na ruat. (**Regular verb** timi cu, *like, liked, liked* ti ih fehmi an si) *Irregular form of drink* kha na thei duh. Dictionary na zoh ih *v* ðheh ih **brackets** (kulhmi) sungah:

drink /drɪŋk/ *v* (*pt drank* /dræŋk/; *pp drunk* /drʌŋk/) tiin a um.

4. Irregular Forms of Adjectives (A fehdan ih um lomi Adjectives)

Adjectives ah cun **-er, -est** in a neet ðheu.

- (a) **high** na zoh. *adj* ðheh ah bracket sungah a cemnak dumsah zet ih ngan na hmu.

high /haɪ/ *adj* (**-er, -est**)

y thawn a netmi *adjective* (eg **pretty**) kha **-er, -est** ih na thleng hlanah *y* in *i* ah thleng a si maw, ti na thei duh. *adj* ti ih nganmi ðheh ih *bracket* sungah na zoh ih **-i-** umhmun na hmu.

pretty /ˈprɪti/ (**-ier, -iest**)

PRONUNCIATION (AW-SUAH)

1. Alternative pronunciation (Duh-hril theih awsuah)

against timi kha British (Mirang) pawl in awsuah pahnih an nei

against /aˈɡɛnst/ le /aˈɡeɪnst/

amenity khal awsuah pahnih in an hmang kan cohlang veve thei maw?

Dictionary ih khummi kan zoh le hih tiin a um.

amen-ity /aˈmiːnəti/, *also amenati*/

Ti duhmi cu, a neta deuh khi hman a mal ih a dik lo cu a si lo tinak a si.

2. British and American pronunciation (British, Mirang le American awsuah)

to-mato /taˈmɑːtəʊ/, *US taˈmeɪtəʊ*/ tiin a um.

CHOOSING THE RIGHT WORD

1. Words which differ slightly in meaning or use. (A sullam ah le a hmandan ah malte a dangmi ðongfang)

He is a trader in rare stamps. (Milu zuartu) timi ah **trader** ti hman hi a dik maw dik lo na thei duh. A aai ah **dealer**, **lole**, **merchant** hman a mawi deuh na ti?

Trader (**trade**²) na zoh ih **DEALER** zoh a lo fial. **Dealer** a dik a si.

2. Words which are apposite in meaning (cafangkom a bang-aw nain, tican a ralsan-awmi)

She has come down from Oxford.

A tlun ih catluan ah **down** thawn ih a ralsan-awmi (*opposite*) hi **up** a si pei maw ti na thei duh.

- (a) Dictionary ah na zoh ih *adverbial particle* a si. Numbat an bunmi a tican na zoh ih 'away from a university' (university ih sin a hlatpi ah) tiin a um. Hmun thupi ihsin a hlatnak ah feh; university tlawng ihsin a ðum — kum cem ah.

(b) **up** khi **down** ih *opposite* a ralsan-awmi tican ah hman a theih maw, ti na thei duh. Dictionary ah **up** na zoh.

down¹ ... *adv part.* Cf **UP**.

up na zoh ih 'to or in a university' tiin a um; **university** ah, sungah tican a si.

3. Words which are different in style. (Hmandan phundang te a neimi ðongfang)

eg *galore* meaning 'in plenty' a tampi tican a si. Cafang sawn in ngan a si.

ga-lore ... (*usu approv*) (following *ns*) in plenty: *to have books, food, friends, money galore* ... Tican cu, lungkimpi zet ih ðongmi a si ih, 'tampi' a nei tican a si. *He has money a glore.*

CHOOSING THE RIGHT PATTERN OR STRUCTURE

1. Composing sentences according to the correct pattern

I always imagined that she was taller than her sister (A unu hnakin a saang sawn ti ah ka ruat ringring)

She umnak ah **her, he + to be, to have** hman a theih maw ti na thei duh: *I always imagined her to be taller than her sister*, tiin na hmu. Cun, **imagine** tican na zoh, 'form a mental image of (sth)' in a um. Zoðhim ding na hawl ih 'Imagine yourself (to be) rich and famous' = milian le mi hminthang ah ruat aw hnuk.

2. Choosing the correct preposition after a noun, a verb or an adjective

Preposition to hi veihnih khat ah **relate** (*verb*) hnu ah hman a si ðheu. eg *The enquiry relates inflation to high wage demands.*

with khi **relate** hnu ah ret a theih maw ti na thei duh.

- (a) **relate** ðongfang khi dictionary ah na zoh ih a tican dik na tong. **2** (a) ... *connect (two things) in thought or meaning* tiin a um.
- (b) a tican nganmi hmai ah cati dumpi in **~ sth to/with sth** tiin a um. Tican cu 'relate something to or with something' tiin a um. Himi a tican ahcun **with** khi **relate** hnu ah ret a theih tican a si.
- (c) Cun zoðhim dingih nganmi ah '**to/with sth**' kha bracket in a kulh lo. A tican cu **relate** khi *preposition* thawn hman ringring a si tinak a si. Asinan, **relate** khi *verb* ih hman tiki a tican kan zoh pei:

She related these events to her audience (Amah nu in hih thil cangmi tla hi a ngaitute ih hnen ah a sim)

Hinah **relate** (*v*) cu **tell** (sim) tican a si.

- (a) A tican (nambat 1) ah hawl aw
(b) Himi tlunah **~ sth (to sb)** tiin a um.

relate something (to somebody) tican a si.

- (c) **somebody** khi bracket sungah a um.
Hi **somebody** telh loin na ngan thei tinak a si.

She related these events.

3. Knowing which nouns to use with verbs, which adjectives to use with nouns etc (*Verbs* khui bik *nouns* hman ding; *nouns* thawn khui bik *adjectives* hman ding, ti theihthei nak)

imbued with religious fervour timi phrase na siar. *imbued with* hnu ah *nouns* dangdang hmandan na thei duh.

- (a) an khummi zoh aw la, a tican hawl hnuk aw.

im-bue ... fill or inspire (**sb/sth**) **with (feelings etc)**: *imbued with patriotism, ambition, love, etc.*

- (b) Cuihhrangah *nouns* dang tla hman a theih ti a lo sim.

A mature man or a mature woman (puitling zo mipa, puitling zo nunau). Hih *adjective* **mature** thawn *nouns* dangdang hman a theih maw?

A mature eagle (one that is fully grown)

- (a) An khummi zoh aw:

mature ... *mature person, oak, starling* (puitling zo milai, ðhilthing, sava)

- (b) ramsa le thingkung pawl thawn khal hman a theih ti a lo hmuh.
- (c) etc ti ih nganmi a um lo. Ziangah tile, noun pawl ih tican cu a dangdang ruangah a si. Na theih duhmi thuhla na hawl thei thlang. ðongtik le ngantik ah a lo bawm nasa ding.

KEY TO PHONETIC SYMBOLS

Vowels and diphthongs

1	i:	as in	see /si:/	11	ɜ:	as in	fur /fɜ:(r)/
2	ɪ	as in	sit /sɪt/	12	ə	as in	ago /ə'gəʊ/
3	e	as in	ten /ten/	13	eɪ	as in	page /peɪdʒ/
4	æ	as in	hat /hæt/	14	əʊ	as in	home /həʊm/
5	ɑ:	as in	arm /ɑ:m/	15	aɪ	as in	five /faɪv/
6	ɒ	as in	got /gɒt/	16	aʊ	as in	now /naʊ/
7	ɔ:	as in	saw /sɔ:/	17	ɔɪ	as in	join /dʒɔɪn/
8	ʊ	as in	put /pʊt/	18	ɪə	as in	near /nɪə(r)/
9	u:	as in	too /tu:/	19	eə	as in	hair /heə(r)/
10	ʌ	as in	cup /kʌp/	20	ʊə	as in	pure /pjʊə(r)/

Consonants

1	p	as in	pen /pen/	13	s	as in	so /səʊ/
2	b	as in	bad /bæd/	14	z	as in	zoo /zu:/
3	t	as in	tea /ti:/	15	ʃ	as in	she /ʃi:/
4	d	as in	did /dɪd/	16	ʒ	as in	vision /'vɪʒn/
5	k	as in	cat /kæt/	17	h	as in	how /haʊ/
6	g	as in	got /gɒt/	18	m	as in	man /mæn/
7	tʃ	as in	chin /tʃɪn/	19	n	as in	no /nəʊ/
8	dʒ	as in	June /dʒu:n/	20	ŋ	as in	sing /sɪŋ/
9	f	as in	fall /fɔ:l/	21	l	as in	leg /leg/
10	v	as in	voice /vɔɪs/	22	r	as in	red /red/
11	θ	as in	thin /θɪn/	23	j	as in	yes /jes/
12	ð	as in	then /ðen/	24	w	as in	wet /wet/

/ˈ/ represents *primary stress* as in **about** /ə'baʊt/

/,/ represents *secondary stress* as in **academic** /,ækə'demɪk/

(r) An 'r' in parentheses is heard in British pronunciation when it is immediately followed by a vowel-sound. Otherwise it is omitted. In American pronunciation no 'r' of the phonetic spelling or of the ordinary spelling is omitted.

/-/ Hyphens preceding and / or following parts of a repeated transcription indicate that only the repeated part changes.

ABBREVIATIONS

abbr	abbreviation	masc	masculine
adj	adjective	n	noun
adv	adverb	neg	negative
adv part	adverbial particle	NZ	New Zealand
app	appendix	pers	person, personal
approv	approving	phr v	phrasal verb(s)
arch	archaic	pl	plural
art	article	possess	possessive
attrib	attributive	pp	past participle
Austral	Australian	pred	predicative
aux	auxiliary	pref	prefix
Brit	British (spelling,	prep	preposition
	pronunciation, etc)	pres p	present participle
comb form	combining form	pres t	present tense
compar	comparative (form of an	pron	pronoun
	adjective, adverb)	propr	proprietary
conj	conjunction	pt	past tense
def	definite	reflex	reflexive
derog	derogatory	rel	relative
det	determiner	rhet	rhetorical
emph	emphatic	sb	somebody
esp	especially	Scot	Scottish
euph	euphemistic	sing	singular
fem	feminine	sth	something
fig	figurative	suff	suffix
fml	formal	superl	superlative (form of an adjective, adverb)
idm	idiom(s)		
illus	illustration	symb	symbol
indef	indefinite	US	United States (spelling, pronunciation, etc)
infin	infinitive		
infml	informal	usu	usually
interj	interjection	v	verb
interrog	interrogative	△	taboo
joc	jocular		

The tilde (~) is used in certain parts of an entry to replace the word in bold at the head of the entry.

Blank page